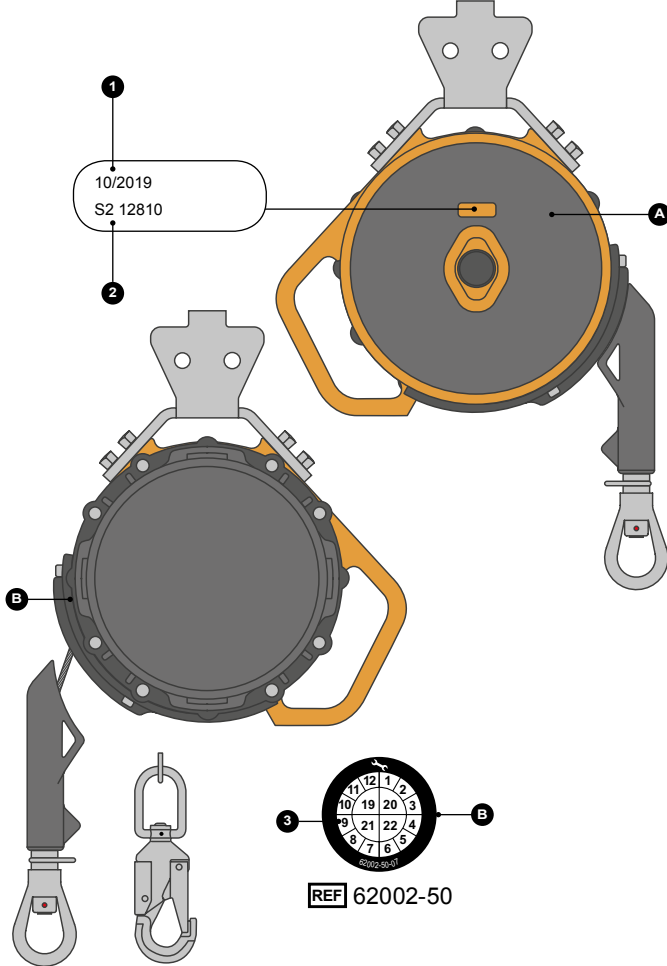








**Table 1 - System requirement/ Tabla 1 - Requisito del sistema**  
**Tableau 1 - Exigences du système**

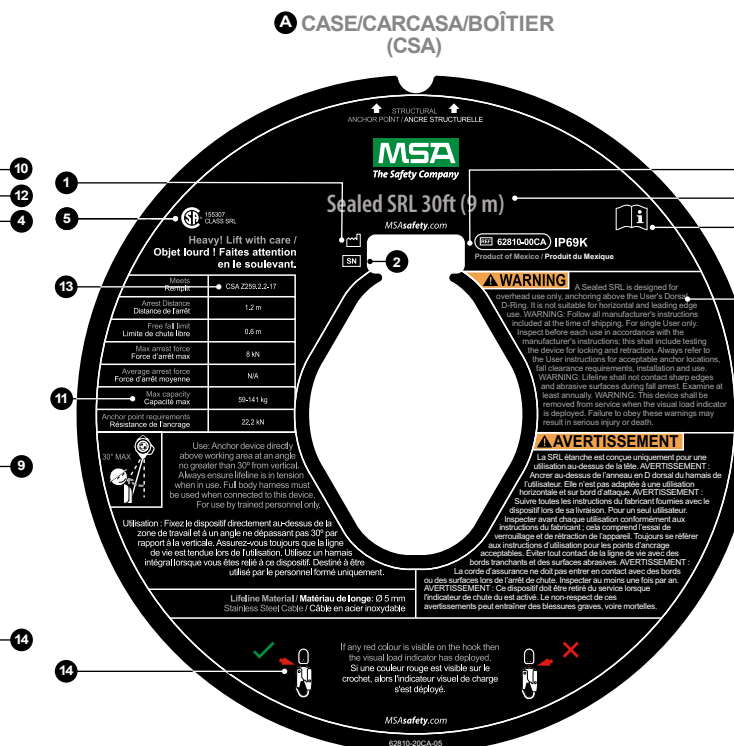
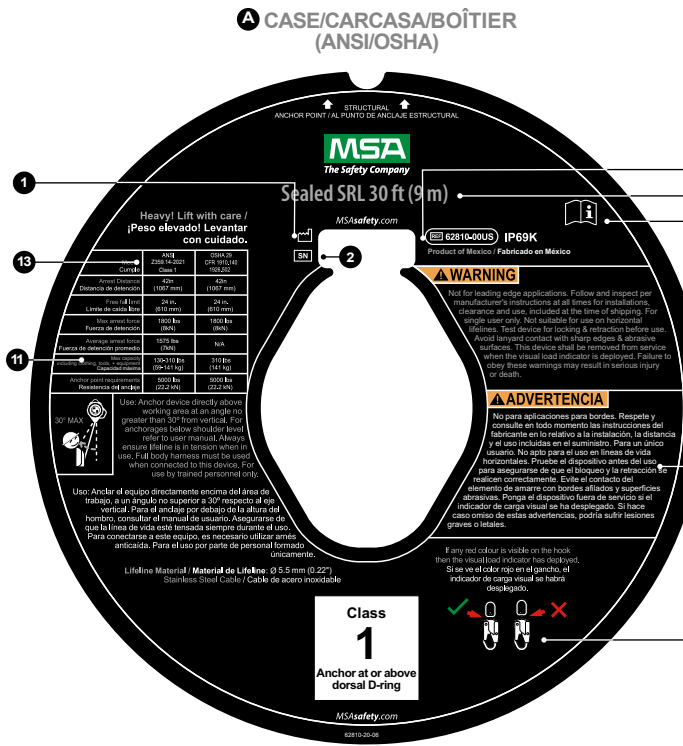
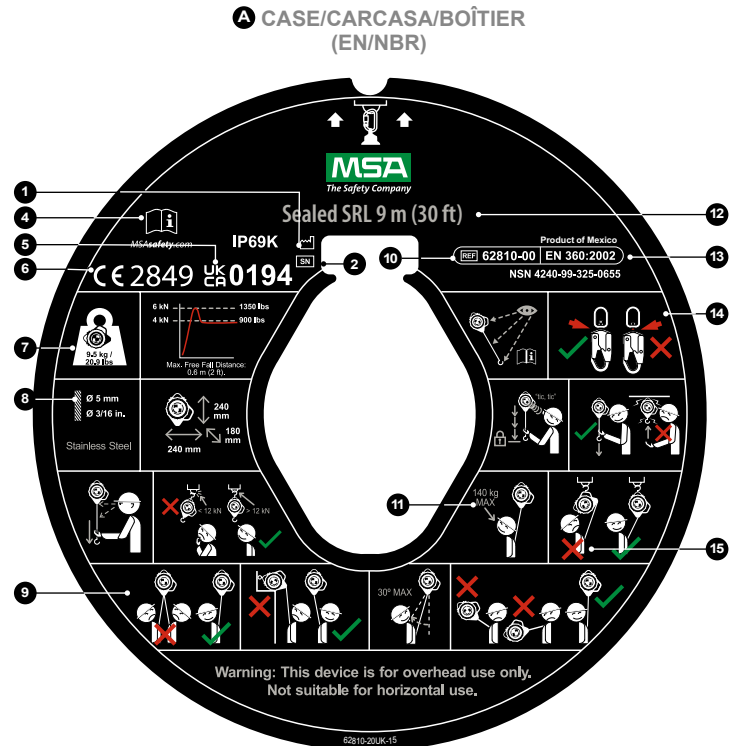
EN ES FR	Component/ Componente/ Composant	EN/ IRAM/ NBR	USA	Canada
	Anchorage connector standard Norma del conector de anclaje Norme du connecteur d'ancrage	EN 795* or TS 16415 NBR 15837:2020	ANSI Z359.18	CSA Z259.15
	Harness standard Norma del arnés Norme du harnais	EN 361* NBR 15836:2020	ANSI Z359.11	CSA Z259.10 -12
	Connectors standard Norma de los conectores Norme des connecteurs	EN 362* NBR 15837:2020	ANSI Z359.12	CSA Z259.12 -11
	Structure strength Resistencia de la estructura Résistance de la structure	12 kN	3600 lbf (16 kN) certified 5000 lbf (22.2 kN) non- certified	22.2 kN

\*Harmonised/Designated Standard EN795, EN 361, EN 362



**Table 2 - Pre-use checks and periodic examination/ Tabla 2 - Comprobaciones previas al uso y examen periódico/ Tableau 2 - Contrôles avant utilisation et vérification périodique**

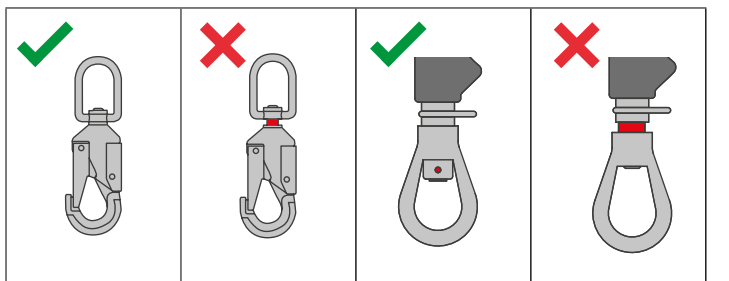
 Pre-use checks	Completed prior to each use. Do not use if product does not pass Pre-use Checks.	 Comprobaciones previas al uso	Realizadas antes de cada uso. No utilizar si el producto no supera las comprobaciones previas al uso.	 Contrôles préalables à l'utilisation	Réalisés avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il ne passe pas avec succès les contrôles préalables à l'utilisation.
Load indicator	Ensure load indicator has not been deployed ( <b>Figure 1</b> ).	Indicador de carga	Asegúrese de que el indicador de carga no se haya desplegado ( <b>figura 1</b> ).	Indicateur de charge	Vérifiez que l'indicateur de charge ne s'est pas déployé ( <b>figure 1</b> ).
General condition	Examine for signs of excessive damage, wear, corrosion or contamination.	Estado general	Inspeccione el producto para descartar signos de daños, desgaste, corrosión o suciedad excesivos.	État général	Inspectez pour détecter tout signe de dommages excessifs, d'usure, de corrosion ou de contamination.
Connectors	Check for correct operation of connector and connector gate. Examine the connectors for signs of excessive damage, wear, or corrosion.	Conectores	Compruebe que el conector y el cierre del conector funcionen correctamente. Inspeccione los conectores para descartar signos de daños, desgaste o corrosión.	Connecteurs	Vérifiez le bon fonctionnement du connecteur et de la fermeture du connecteur. Inspectez les connecteurs pour détecter tout signe de dommages excessifs, d'usure ou de corrosion.
Lifeline	Check lifeline extraction and retraction by pulling the usable length of lifeline out. Inspect the visible length for kinks, bends, broken wires, bird caging, corrosion or damaged thimbles. Ensure the lifeline retracts back into the housing in a controlled manner. Maintain a light tension on the lifeline while it retracts. The retraction must be smooth and unhesitant.	Línea de vida	Compruebe la extracción y la retracción de la línea de vida extrayéndola toda su longitud útil. Inspeccione la longitud visible para descartar la presencia de dobleces, curvaturas, cables rotos, formación de jaulas, corrosión o guardacabos dañados. Asegúrese de que la línea de vida se retrae de forma controlada en la carcasa. Mantenga una ligera tensión en la línea de vida mientras se retrae. La línea debe retraerse suavemente y de inmediato.	Ligne de vie	Vérifiez l'extraction et la rétraction de la ligne de vie en la tirant sur toute sa longueur utilisable. Inspectez la longueur visible pour vérifier qu'il n'y a pas de pincements, de plis, de fils cassés, de déformations, de corrosion ou de cosses endommagées. Assurez-vous que la ligne de vie se rétracte dans le boîtier de manière contrôlée. Maintenez une légère tension sur la ligne de vie pendant qu'elle se rétracte. La rétraction doit se faire de manière fluide et sans hésitation.
Lock-on	Pull sharply on the lifeline and ensure device locks.	Bloqueo	Tire firmemente de la línea de vida y compruebe que el dispositivo se bloquea.	Verrouillage	Tirez vivement sur la ligne de vie et vérifiez que le dispositif se verrouille.
For devices that are installed in overhead locations and may not be easily accessible for a thorough inspection users should conduct the pre-use checks listed above and conduct the system checks once full access to the device is obtained.		En el caso de los dispositivos instalados en lugares elevados y a los que no se pueda acceder fácilmente para realizar una inspección exhaustiva, los usuarios deben efectuar las comprobaciones previas al uso indicadas anteriormente y llevar a cabo las comprobaciones del sistema una vez se tenga pleno acceso al dispositivo.		Dans le cas des équipements installés en hauteur qui ne sont pas facilement accessibles pour réaliser une inspection complète, les utilisateurs doivent effectuer les contrôles préalables à l'utilisation susmentionnés et réaliser les contrôles du système une fois qu'ils disposent d'un accès complet à l'équipement.	
<b>System checks</b>		<b>Comprobaciones del sistema</b>		<b>Contrôles du système</b>	
Labels	Ensure labels are present and legible.	Etiquetas	Compruebe que las etiquetas están legibles.	Étiquettes	Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et lisibles.
Examination date	Ensure date of next examination has not elapsed  .	Fecha de examen	Compruebe que no se haya excedido la fecha de la siguiente inspección  .	Date de vérification	Vérifiez que la date de la prochaine inspection n'a pas été dépassée  .
Full lifeline inspection	Repeat pre-use lifeline checks with full line extracted.	Extracción / retracción	Repita las comprobaciones previas al uso de la línea de vida con la línea completa extraída.	Inspection de la ligne de vie complète	Répétez les contrôles de la ligne de vie préalables à l'utilisation avec la ligne complètement extraite.



**Table 4 - Materials/ Tabla 4 - Materiales/ Tableau 4 - Matériaux**

EN Component	EN Material
Case	Aluminium
Drum	Aluminium
Pawls, locking mechanism	Stainless steel
Main spring	Carbon steel
Lifeline	Ø5mm or Ø5.5 mm Galvanised or stainless steel
Connectors	Stainless steel or zinc plated steel
ES Componente	ES Materiales
Carcasa	Aluminio
Tambor	Aluminio
Trinquetes, mecanismo de bloqueo	Acero inoxidable
Resorte principal	Acero al carbono
Línea de vida	Ø5mm o Ø5.5 mm Acero galvanizado o acero inoxidable
Conectores	Acero inoxidable o acero galvanizado
FR Composant	FR Matériaux
Boîtier	Aluminium
Tambour	Aluminium
Cliquets, mécanisme de blocage	Acier inoxydable
Ressort principal	Acier au carbone
Ligne de vie	Ø5mm ou Ø5.5 mm Acier galvanisé ou inoxydable
Connecteurs	Acier inoxydable ou zingué

**Figure 1 - Load indicator/ Figura 1 - Indicador de carga/ Figure 1 -Indicateur de charge**



**Table 3 Periodic examination interval**  
**Tabla 3 Intervalo para examen periódico**  
**Tableau 3 Intervalles de vérification périodique**

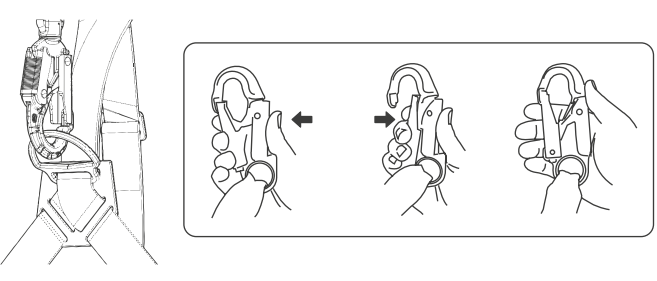
Usage	Interval	Uso	Intervalo	Usage	Intervalle
Infrequent to light	Annually (12 months)	Infrecuente a ocasional	Anualmente (12 meses)	Peu fréquent à léger	Annuelle (tous les 12 mois)
Moderate to heavy	Semi-annually to annually (6-12 months)	Moderado a intenso	De semestral a anualmente (6-12 meses)	Modéré à intensif	Semi-annuelle à annuelle (6 à 12 mois)
Severe to continuous	Quarterly to semi-annually (3-6 months)	Muy intenso a continuo	De trimestral a semestralmente (3-6 meses)	Rude à permanent	Deux à quatre fois par an (3 à 6 mois)

*Usage shall be determined by a competent person. El uso deberá determinarlo una persona competente. L'usage doit être déterminé par une personne compétente.*

Attach the lifeline to the harness using the connector, as shown in the figure below.

Fije la cuerda salvavidas al arnés integral con el conector, según se ilustra en la figura de abajo.

Attachez la corde d'assurance au harnais intégral à l'aide du raccord, conformément à la figure ci-dessous.

†Certificate of Conformity / Certificado de conformidad  
Certificat de conformité

<p>“We certify that this item has been fully tested and conforms to the full set of standards indicated on the product. This product meets the requirements of the standards of the 2016/426 and PPE Regulation (EU) 2016/426 as retained in UK Law and amended using harmonized standards.”</p> <p>The quality control arrangements adopted in respect of the item conform to the requirements of EN ISO 9001:2015.</p>	<p>“Certifichiamo che questo elemento ha subito un'ispezione completa e conforme a tutti gli standard indicati sulla confezione e alle specifiche delle norme indicate nel prodotto. Questo prodotto rispetta i requisiti delle norme 2016/426 e del regolamento sobre l'UE 2016/426 mediante la applicazione della norma armonizzata EN 360:2002.</p> <p>Tutte le disposizioni di controllo di qualità adottate in relazione con l'elemento cumplen las condiciones de la norma EN ISO 9001:2015.</p>	<p>“Nous certifions que cet équipement a été éprouvé intégralement et qu'il est conforme à l'ensemble des exigences et des spécifications des normes indiquées sur le produit. Ce produit satisfait aux exigences de la réglementation UE 2016/426 utilisant la norme harmonisée EN 360:2002.</p> <p>Tous les arrangements de contrôle de la qualité adoptés pour cet élément sont conformes aux conditions de la norme EN ISO 9001:2015.</p>
--	--	---

**This User Instruction is intended for the following Sealed SRL types**

<b>Type 1</b> • Sealed SRL 9 m (30 ft) • Sealed SRL 15 m (50 ft) • Sealed SRL 17 m (55 ft) • Sealed SRL 25 m (85 ft) • Sealed SRL 40 m (130 ft)	EN 360-202 / VG11 CNB/P/11.062 OSHA 29 CFR 1910.140/1926.502 ANSI Z359.14-2021 CSA Z259.2.2-17 NBR 14628:2010
<b>Type 2</b> • Sealed SRL 15 m (50 ft) • Sealed SRL 17 m (55 ft) • Sealed SRL 25 m (85 ft) • Sealed SRL 27 m (90 ft)	EN 360-202 / VG11 CNB/P/11.062 OSHA 29 CFR 1910.140/1926.502

**Manufacturer**  
MSA Europe GmbH, Schluesselstr. 12, 8645, Rapperswil-Jona, CH - Switzerland.

**Place of Manufacturing**  
MSA - The Safety Company, Av. del Conde No. 6, 76246 El Marques, QUERETARO MX

**Authorised EU Rep.**  
MSA Technology and Enterprise Services GmbH, Thiemannstr. 1, Berlin 12059, Germany

**Authorised UK Rep.**  
MSA (Britain) Ltd., Unit 9 Beeches Industrial Estate, Yate, BS37 5QT United Kingdom

**Production control phase/ Fase de control de producción**  
**Phase de contrôle de la production**

INSPEC International B.V., Beechavenue 54, 1119 PW,  
Schiphol-Rijk, Netherlands. (Notified body number 2849)

**Notified bodies/ Organismos notificados**  
**Organismes notifiés**

EN & ANSI: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown  
Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. **Number 2777.**  
CSA: CSA international, CSA Group, 178 Rexdale Boulevard,  
Toronto, Ontario, Canada, M9W 1R3. Number 155307.  
IRAM: Instituto Argentino de Normalización y Certificación,  
Perú 552/6, C1068AAB, Buenos Aires, República Argentina.  
INMETRO - Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia

UKCA Approved

**Approved body for product certification:**  
SATRA Technology Centre Limited, Wyndham Way, Telford Way,  
Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom (AB0321)

**Approved Body for site surveillance**

INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater  
Manchester, M6 6AJ, United Kingdom (AB0194)

MSA, MSA The Safety Company, and the MSA The Safety Company Logo are Registered Trademarks of MSA Technology, LLC in the United States and/or Other Countries. For all other trademarks see <https://us.msasafety.com/Trademarks>.

**MSA**  
The Safety Company

1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
USA

Phone 1-800-MSA-2222  
For your local MSA contacts, please go to  
our website **[www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com)**





EN	WARNING
<p><b>User Requirements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Users of Sealed SRLs shall be medically fit and suitably trained.</li> <li>SRLs shall not be used by pregnant women, minors or those under the influence of alcohol or drugs.</li> <li>For single user only, within the weight range 130–310 lbs (60–141 kg), including user, clothing, and tools</li> </ul> <p><b>Anchor Requirements/Swing Fall/Fall Clearance</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The anchorage must be capable of supporting the required load. See <b>Table 1</b> for details on anchorage strength.</li> <li>Ensure that the available fall clearance is equal to or greater than the fall clearance shown in <i>Section 4 Fall Clearance</i>.</li> <li>Remove any surface contamination such as, but not limited to concrete, stucco, roofing material, etc. that could accelerate cutting or abrading of attached components.</li> <li>For use in accordance with acceptable locations as shown in <i>Section 4 Fall Clearance</i>. The user shall consider any risks posed by swing falls.</li> <li>Swing falls can increase fall distance. Where possible, work directly under the anchorage.</li> </ul>	<p>Increasing the horizontal offset will increase the amount of swing fall. Always remove obstructions in or adjacent to the fall path. Keep work area free from debris, obstructions, trip hazards, spills, or other hazards which could impair the safe operation of the fall protection system. Where large horizontal offsets are present, DO NOT use the device unless a qualified person has inspected the workplace and determined that the identified swing fall hazards have been eliminated or exposures to them prevented.</p> <p><b>Product Use</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sealed SRLs are only to be used for their intended purpose and within their limitations. DO NOT intentionally misuse this product. DO NOT use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. DO NOT use fall protection equipment for towing, hoisting, or material handling</li> <li>SRLs shall not be altered or added to. No unauthorized repairs, modifications, alterations and/or additions are permitted. Only MSA or persons or entities with written authorization from the manufacturer may make</li> </ul> <p>repairs to the SRL.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RESCUE AND EVACUATION:</b> the user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and specific training necessary to affect prompt rescue under all foreseeable conditions. If the rescue must be performed in a confined space, the provisions of OSHA regulation 1910.146 and ANSI Z117.1 must be taken into account. It is recommended to provide means for user evacuation without assistance of others. This will usually reduce the time to get to a safe place and reduce or prevent the risk to rescuers.</li> <li>DO NOT rely on feel or sound to verify proper connector engagement. Ensure the connector is closed before use.</li> <li>Additional lanyard connectors shall not be added, as this would serve to lengthen the lifeline and increase free fall.</li> <li>Unsuitable for use on unstable surfaces, fine grain materials or particulate surfaces such as sand or coal, as insufficient speed may prevent lock-on in the event of a fall (possible engulfment hazard).</li> <li>DO NOT use where the line may be exposed to edges in a fall</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>DO NOT use where line may be exposed to abrasive edges.</li> <li>SRLs shall not come into contact with hot surfaces (such as hot pipes), become entangled with moving machinery, or come into contact with electrical hazards (such as high voltage power lines).</li> <li>SRLs shall be protected from fire, acids, caustic solutions, or temperatures outside the range -40°F to 130°F (-40°C to 54°C).</li> <li>Instructions shall be retained and provided to all users of SRLs in the language of the destination country, even when resold.</li> <li>DO NOT exceed the maximum fall arrest forces as specified by governing standards or subsystem components.</li> <li>Use of combinations of components or subsystems, or both, may affect or interfere with the safe function of the components or subsystems. Use only compatible components or subsystems, never add additional length to the system.</li> <li>For use within a ladder cage only when a risk assessment has considered the risk of striking the cage during a fall</li> <li>The Sealed SRL shall not be used in a location that generates strong electrostatic charges in explosive atmospheres</li> </ul> <p><b>Inspection / Removing Product From Service</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sealed SRLs that have arrested a fall or are unable to pass an inspection shall be tagged "UNUSABLE" until it has been repaired and reinspected, or destroyed and disposed of in accordance with local regulations.</li> <li>Due to the nature of some fall arrest events, it is possible for the load indicator to not deploy. In the event that a SRL is subjected to fall arrest forces and the load indicator does not deploy, the SRL still must be removed from service and marked as "UNUSABLE" until it has been repaired and reinspected or destroyed and disposed of in accordance with local regulations.</li> <li>If the load indicator is deployed, immediately remove the SRL from service and mark it as "UNUSABLE" until it has been repaired and reinspected or destroyed and disposed of in accordance with local regulations.</li> </ul> <p>Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.</p>

ES	ADVERTENCIA
<p><b>Requisitos del usuario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los usuarios de los SRL estancos deben gozar de un buen estado de salud y haber sido debidamente formados.</li> <li>Los SRL no deben utilizarse por mujeres embarazadas, por menores de edad o por personas bajo los efectos del alcohol o las drogas.</li> <li>Para un único usuario, dentro del rango de peso de 60-141 kg (130-310 lbs), incluidos el usuario, la ropa y las herramientas</li> </ul> <p><b>Requisitos del anclaje/caída por balanceo/distancia de caída</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El anclaje debe poder soportar la carga necesaria. Véanse en la <b>tabla 1</b> los datos sobre la resistencia del anclaje.</li> <li>Asegúrese de que la distancia de caída disponible es igual o superior a la distancia de caída mostrada en el <b>apartado 4 Distancia de caída</b>.</li> <li>Elimine de la superficie cualquier suciedad, p. ej., hormigón, yeso, material de cubierta, etc., que pudiera acelerar el corte o la abrasión de los componentes acoplados.</li> <li>Para el uso conforme a las posiciones aceptables según se muestra en el <b>apartado 4 Distancia de caída</b>. El usuario deberá tener en cuenta los riesgos que entrañan las caídas por balanceo.</li> <li>Las caídas por balanceo pueden aumentar la distancia de la caída. Siempre que sea posible, trabaje directamente debajo del anclaje. Si el</li> </ul>	<p>desplazamiento horizontal aumenta, también aumentará la envergadura de la caída por balanceo. Retire siempre los obstáculos situados en la trayectoria de caída o en sus inmediaciones. Mantenga la zona de trabajo libre de suciedad, obstáculos, peligros de tropiezo, derrames u otros peligros que pudieran mermar el funcionamiento seguro del sistema de protección anticaídas. En caso de grandes desplazamientos horizontales, NO utilice el dispositivo a no ser que una persona calificada haya inspeccionado el lugar de trabajo y haya determinado que los peligros identificados de caída por balanceo se han eliminado o que se ha prevenido la exposición a los mismos.</p> <p><b>Uso del producto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los SRL estancos deben utilizarse exclusivamente para el fin previsto y siempre dentro de sus limitaciones. NO haga un mal uso intencionado de este producto. NO utilice un equipo de protección anticaídas para fines distintos a aquellos para los que ha sido concebido. NO utilice un equipo de protección anticaídas para arrastrar, elevar o manipular materiales.</li> <li>Está prohibido alterar o realizar anexos a los SRL. NO están permitidos las reparaciones, modificaciones, alteraciones y/o anexos no autorizados. Únicamente MSA o personas o entidades con autorización escrita del fabricante pueden realizar reparaciones en los mismos.</li> </ul> <p>el SRL.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RESCATE Y EVACUACIÓN:</b> el usuario debe disponer de un plan de rescate y de los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta los equipos y la formación específica necesarios para llevar a cabo un rescate inmediato en todas las condiciones predecibles. Si el rescate ha de efectuarse en un espacio confinado, deberán tenerse en cuenta las disposiciones de la regulación OSHA 1910.146 y ANSI Z117.1. Se recomienda poner a disposición medios para la evacuación de usuarios si la asistencia de terceras personas. Por lo general, esto disminuirá el tiempo necesario para llegar a un lugar seguro y reducirá o evitará el riesgo para las personas encargadas del rescate.</li> <li>Para comprobar el acoplamiento correcto del conector, NO confíe en el tacto o el sonido. Asegúrese de que el conector está cerrado antes de usarlo.</li> <li>Está prohibido añadir conectores de elementos de amarre adicionales puesto que alargarían la línea de vida e incrementarían la caída libre.</li> <li>El dispositivo no es apto para su uso en superficies inestables, materiales de grano fino o superficies con partículas como arena o carbón puesto que la velocidad insuficiente puede impedir el bloqueo en caso de caída (posible riesgo de hundimiento).</li> <li>NO utilice el dispositivo en lugares donde la línea puede verse expuesta a bordes en caso de caída.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>NO use el producto en lugares en los que la línea pueda estar en contacto con bordes abrasivos.</li> <li>Los SRL no deben entrar en contacto con superficies calientes (p. ej., tuberías calientes), engancharse a maquinaria en movimiento o entrar en contacto a peligros eléctricos (p. ej., líneas de alta tensión).</li> <li>Los SRL deben protegerse del fuego, los ácidos, las soluciones caústicas y temperaturas fuera del rango de -40<span> </span>°C a 54<span> </span>°C (-40<span> </span>°F a 130<span> </span>°F).</li> <li>Guarde las instrucciones y entréguelas a todos los usuarios de los SRL en el idioma del país de destino, incluso en caso de venta del dispositivo.</li> <li>NO exceda las fuerzas máximas de detención de caídas especificadas por las normas en vigor o los componentes del subsistema.</li> <li>El uso de combinaciones de componentes o subsistemas, o de ambos, puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro de los componentes o subsistemas. Utilice únicamente componentes o subsistemas compatibles y no alargue nunca el sistema.</li> <li>El uso dentro de una jaula de escalera únicamente está permitido cuando una evaluación de riesgos haya considerado el riesgo de golpear la jaula durante una caída</li> <li>El SRL estanco no debe utilizarse en una ubicación que genere cargas electrostáticas intensas en atmósferas explosivas.</li> </ul> <p><b>Inspección/puesta fuera de servicio del producto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los SRL estancos que hayan detenido una caída o que no superen una inspección deben etiquetarse como "INSERVIBLES" hasta repararse y volverse a inspeccionar o hasta destruirse y eliminarse de acuerdo con la normativa local.</li> <li>Debido a la naturaleza de algunas detenciones de caídas, es posible que el indicador de carga no se desplegue. Si, a pesar de que el SRL se viera expuesto a fuerzas de detención de caídas, el indicador de carga no se desplegara, el SRL deberá ponerse igualmente fuera de servicio y marcarse como "INSERVIBLE" hasta repararse y volverse a inspeccionar o hasta destruirse y eliminarse de acuerdo con la normativa local.</li> <li>Si el indicador de carga se hubiera desplegado, ponga el SRL inmediatamente fuera de servicio y márkelo como "INSERVIBLE" hasta repararse y volverse a inspeccionar o hasta destruirse y eliminarse de acuerdo con la normativa local.</li> </ul> <p>Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o fatales.</p>

FR	AVERTISSEMENT
<p><b>Conditions d'utilisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les utilisateurs des Sealed SRL doivent être en bonne santé et avoir suivi une formation adaptée.</li> <li>Les SRL ne doivent pas être utilisés par les femmes enceintes, les mineurs ou les personnes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.</li> <li>Pour un seul utilisateur dans la plage de poids de 130–310 lbs (60–141 kg), y compris l'utilisateur, ses vêtements et les outils</li> </ul> <p><b>Exigences en matière d'ancre/charge par balancement/tirant d'air</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'ancre doit être capable de supporter la charge nécessaire. Voir le <b>tableau 1</b> pour des informations détaillées sur la résistance de l'ancre.</li> <li>Vérifiez que le tirant d'air existant est égal ou supérieur au tirant d'air indiqué à la <b>section 4 Tirant d'air</b>.</li> <li>Éliminez toutes les contaminations de surface qui pourraient accélérer la coupure ou l'abrasion des composants fixés, comme (mais sans s'y limiter) : béton, stuc, matériaux de couverture, etc.</li> <li>A utiliser conformément aux emplacements acceptables indiqués à la <b>section 4 Tirant d'air</b>. L'utilisateur doit prendre en compte tous les risques liés aux chutes par balancement.</li> <li>Les chutes par balancement peuvent augmenter la distance de chute. Si possible, travaillez directement sous l'ancreage. Plus le décalage horizontal augmente, plus la chute</li> </ul>	<p>par balancement est importante. Enlevez toujours les obstacles dans ou à côté de la trajectoire de chute. La zone de travail doit rester exempte de débris, d'obstacles, de risques de trébuchement, de déversements ou de tout autre danger qui pourrait entraver le fonctionnement sûr du système de protection antichute. En présence de décalages horizontaux importants, n'utilisez PAS l'équipement si le lieu de travail n'a pas été inspecté par une personne qualifiée qui a constaté que les risques de chute par balancement identifiés ont été éliminés ou que toute exposition à ces risques est évitée.</p> <p><b>Utilisation du produit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les Sealed SRL doivent uniquement être utilisés aux fins auxquelles elles sont destinées et dans le cadre de leurs limitations. Ne faites PAS intentionnellement mauvais usage de ce produit. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute pour le tracéage, le levage ou la manutention de matériaux.</li> <li>Les SRL ne doivent pas être modifiés et aucune pièce ne doit y être ajoutée. Les réparations, modifications, altérations et/ou ajouts non autorisés sont interdits. Les réparations de la SRL ne peuvent être réalisées que par MSA ou des personnes/entités disposant de l'autorisation écrite du fabricant.</li> <li><b>SAUVETAGE ET EVACUATION</b><span> </span>: l'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables. Si le sauvetage doit s'effectuer dans un espace confiné, les dispositions de la réglementation OSHA 1910.146 et de la norme ANSI Z117.1 doivent être prises en compte. Il est recommandé de fournir des moyens permettant à l'utilisateur d'éviter sans l'assistance d'autres personnes. En règle générale, cela permet de réduire le temps nécessaire pour atteindre un lieu sûr et de minimiser ou d'éviter les risques encourus par les sauveteurs.</li> <li>Ne vous fiez PAS uniquement au toucher ou au son pour vérifier que le connecteur est bien engagé. Assurez-vous que le connecteur est fermé avant l'utilisation.</li> <li>Il ne faut pas ajouter de connecteurs de longe supplémentaires, car cela allongerait la ligne de vie et augmenterait la chute libre.</li> <li>Incompatible avec une utilisation sur des surfaces instables, des matériaux à grains fins ou des surfaces à particules, telles que le sable ou le charbon, car la vitesse insuffisante pourrait empêcher le verrouillage lors d'une chute (risque d'enlèvement).</li> <li>N'utilisez PAS le dispositif à des endroits où la ligne pourrait être exposée à des bords en cas de chute.</li> <li>NE PAS l'utiliser dans des endroits où la corde pourrait être exposée à des bords abrasifs.</li> <li>Les SRL ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes (par ex. tuyaux chauds), être emmêlées sur des machines en mouvement ou soumises à des risques électriques (par ex. lignes d'alimentation à haute tension).</li> <li>Les SRL doivent être protégées contre les flammes, les acides, les solutions caustiques ou les températures dépassant la plage de -40<span> </span>°F à 130<span> </span>°F (-40<span> </span>°C à 54<span> </span>°C).</li> <li>Les instructions doivent être conservées et fournies à tous les utilisateurs des SRL dans la langue du pays de destination, même en cas de revente.</li> <li>Ne dépassez PAS les forces d'arrêt de chute maximales dictées par les normes applicables ou les composants du sous-système.</li> <li>Toute combinaison de composants ou de sous-systèmes, ou des deux, est susceptible d'affecter ou d'interférer avec le fonctionnement sûr des composants ou des sous-systèmes. Utilisez uniquement des composants ou des sous-systèmes compatibles, n'ajoutez jamais de longueur supplémentaire au système.</li> <li>L'utilisation dans une échelle à crinoline peut uniquement se faire si une évaluation des risques a pris en compte le risque de heurter la crinoline lors d'une chute.</li> <li>La Sealed SRL ne doit pas être utilisée dans un endroit qui génère de fortes charges électrostatiques</li> </ul> <p>où la corde pourrait être exposée à des bords abrasifs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les SRL ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes (par ex. tuyaux chauds), être emmêlées sur des machines en mouvement ou soumises à des risques électriques (par ex. lignes d'alimentation à haute tension).</li> <li>Les SRL doivent être protégées contre les flammes, les acides, les solutions caustiques ou les températures dépassant la plage de -40<span> </span>°F à 130<span> </span>°F (-40<span> </span>°C à 54<span> </span>°C).</li> <li>Les instructions doivent être conservées et fournies à tous les utilisateurs des SRL dans la langue du pays de destination, même en cas de revente.</li> <li>Ne dépassez PAS les forces d'arrêt de chute maximales dictées par les normes applicables ou les composants du sous-système.</li> <li>Toute combinaison de composants ou de sous-systèmes, ou des deux, est susceptible d'affecter ou d'interférer avec le fonctionnement sûr des composants ou des sous-systèmes. Utilisez uniquement des composants ou des sous-systèmes compatibles, n'ajoutez jamais de longueur supplémentaire au système.</li> <li>L'utilisation dans une échelle à crinoline peut uniquement se faire si une évaluation des risques a pris en compte le risque de heurter la crinoline lors d'une chute.</li> <li>La Sealed SRL ne doit pas être utilisée dans un endroit qui génère de fortes charges électrostatiques</li> </ul> <p>dans des atmosphères explosives.</p> <p><b>Inspection/mise hors service du produit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les Sealed SRL qui ont arrêté une chute ou qui ne peuvent pas passer une inspection doivent être étiquetés «<span> </span>INUTILISABLE<span> </span>» jusqu'à ce qu'elles aient été réparées et soumises à une nouvelle inspection, ou détruites et éliminées conformément à la réglementation locale.</li> <li>En raison de la nature de certains cas d'arrêt de chute, il est possible que l'indicateur de charge ne se déploie pas. Si une SRL est soumise à des forces d'arrêt de chute sans que l'indicateur de charge ne se déploie, la SRL doit tout de même être mise hors service et marquée comme «<span> </span>INUTILISABLE<span> </span>» jusqu'à ce qu'elle ait été réparée et soumise à une nouvelle inspection, ou détruite et éliminée conformément à la réglementation locale.</li> <li>Si l'indicateur de charge est déployé, mettez immédiatement la SRL hors service et marquez-la comme «<span> </span>INUTILISABLE<span> </span>» jusqu'à ce qu'elle ait été réparée et soumise à une nouvelle inspection, ou détruite et éliminée conformément à la réglementation locale.</li> </ul> <p>peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.</p>

## MSA® Sealed SRL

### 1 General information

The Sealed SRL is intended to be used as a connecting element within a Personal Fall Arrest System. It shall be used vertically in situations where User mobility is required and fall protection is needed.

A declaration of conformity may be downloaded at **MSAsafety.com/DoC**.

#### Warranty details

Full terms and conditions can be found on this product's page at **MSAsafety.com** by clicking on the Literature tab.

**Date of first use:** The date the unit is removed from the packaging.

Date of first use* 
dd / mm / yy

### 2 Intended use and product limitations

The Sealed SRL is suitable for use in areas in which explosive atmospheres caused by mixtures of air and gases, vapours or mists or by air/dusts

mixtures are likely to occur.

The Sealed SRL device may be used in explosive atmospheres according to the class stated in **Table 5**. The ATEX class of any other equipment used together with this device has to be regarded as well.

The lowest class sets the limit. If the device is used in an explosive atmosphere, dissipative clothes and footwear must be used in conjunction with dissipative grounds.

If the device is used in an explosive atmosphere the anchor point must be grounded.

If required, Sealed SRL can be supplied with a secondary tether line facility—for more details contact MSA

### 3 Installation and use

The connector shall be connected to a designated fall arrest attachment of a full body harness.

A fully body harness is the only acceptable body holding device. See **Table 1** for system requirements.

Ensure the Sealed SRL is attached to a compatible anchor – flexible anchors, such

as anchor lines or cantilever structures can affect the ability of the Sealed SRL to lock-on in the case of a fall. For further clarification, contact MSA.

In use, the Sealed SRL lifeline will extract and retract without hesitation. Do not allow the lifeline to pass through legs or under arms, or wrap around structure. If the lifeline does not retract in use, fully extract the lifeline and slowly allow it to retract. If the lifeline continues to hesitate in retraction,contact MSA.

When not in use, store with the lifeline fully retracted as prolonged periods of full extraction may weaken the retraction spring. If the lifeline is released it will retract at high speed potentially damaging internal parts, causing kinks in the lifeline and/or deploying the load indicator. If the Sealed SRL is positioned high above the Users head, the use of a secondary tether line is acceptable to allow the SRL to fully retract and yet enable retrieval of the connector. It is recommended that secondary tether lines are removed from the device before use.

## MSA ® Sealed SRL

### 1 Información general

El Sealed SRL está previsto para su uso como elemento de conexión dentro de un sistema anticaídas personal. Debe utilizarse en posición vertical en situaciones en las que sea necesario que el usuario pueda moverse y se precise protección anticaídas.

Puede descargar una declaración de conformidad en **MSAsafety.com/DoC**.

**Detalles de la garantía**
Es posible descargar los términos y condiciones completos en la página de este producto en **MSAsafety.com** haciendo clic en la pestaña Documentación.

**Fecha de primer uso:** la fecha en la que la unidad se ha extraído del embalaje.

Fecha de primer uso* 
dd / mm / aa

### 2 Uso previsto y limitaciones del producto

La Sealed SRL es apta para su uso en zonas donde quepa esperar que se produzcan atmósferas explosivas

provocadas por mezclas de aire y gases, vapores o nieblas o por mezclas de aire y polvo. El dispositivo Sealed SRL puede utilizarse en atmósferas explosivas conforme a la clase indicada en la tabla 5. Asimismo, también debe tenerse en cuenta la clase ATEX de cualquier otro equipo utilizado junto con este dispositivo.

La clase más baja estipula el límite. Si el dispositivo se utiliza en una atmósfera explosiva, el punto de anclaje debe estar conectado a tierra.

Si fuera necesario, el Sealed SRL puede suministrarse con una segunda línea de anclaje. Para obtener más información, póngase en contacto con MSA.

El conector debe acoplarse al enganche específico de un arnés anticaídas.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de sujeción corporal admitido. Consulte en la **tabla 1** los requisitos del sistema.

Asegúrese de que el Sealed SRL esté acoplado a un anclaje compatible. Los anclajes flexibles, p. ej., las líneas de anclaje o las estructuras voladizas pueden afectar a la capacidad de bloqueo del Sealed SRL en caso de caída. Para obtener información más exhaustiva, póngase en contacto con MSA.

Durante el uso, la línea de vida del Sealed SRL se extraerá y se retraerá sin impedimento. No permita que la línea de vida pase entre las piernas o por debajo de los brazos, ni que se enrosque alrededor de la estructura. Si la línea de vida no se retrae durante el uso, extraígala completamente y permita que se retraiga lentamente. Si la línea de vida sigue sin retraerse, póngase en contacto con MSA.

Cuando no lo utilice, guarde el equipo con la línea de vida completamente retraída, ya que la extracción total durante períodos prolongados puede debilitar el resorte de retracción. Si la línea de vida se suelta, se retraerá a gran velocidad, lo que puede provocar daños en las piezas internas originando pliegues en la línea de vida o el despliegue del indicador de carga. Si el Sealed SRL se posiciona a una altura muy por encima de la cabeza

### 4 Fall clearance

Ensure sufficient clearance exists to prevent striking an obstacle or leading edge (e.g., crossbeams and girders) during a fall. Insufficient clearance, obstructions and leading edges can prevent the function of the Sealed SRL. **A minimum of 3 m (10 ft)** (including a safety factor of 1 m)from the working level to the nearest obstruction, lower level or ground underneath a hazard shall be maintained. When a User is kneeling or bending down, an additional 0.9 m (3 ft) of clearance may be required. If the Sealed SRL is attached to an anchor that may deflect or deploy in a fall, such as a deadweight anchor or anchor line, the additional deployment of that device shall be included as a safety margin to the minimum clearance. For further clarification on determining suitable fall clearances, contact MSA.

To reduce the potential for injury in a fall, the fall distance shall be minimised.

For ANSI users: Maximum Arrest force is 1800 lbs (8 kN),

Average Arrest force is 1350 lbf (6kN). Maximum arrest distance is 3.5 ft (1.1 m).

### 5 Cleaning maintenance and storage

If required, the Sealed SRL exterior and lifeline may be cleaned using a damp cloth and warm water (max 40°C), and allowed to dry naturally before use. Excessive build-up of dirt, paint etc. may compromise both retraction and strength of the lifeline.

Store or transport the Sealed SRL in a cool, dry, clean environment, away from dust, oil and direct sunlight. During transportation, the device shall be protected to prevent damage or contamination. Examine the Sealed SRL after long periods of storage prior to returning it to service.

### 6 Pre-use checks and periodic examination (Table 2)

The safety of the User relies upon the continued efficiency and durability of the equipment therefore pre-use checks (**Table 2**) shall be completed before each use.

Periodic examinations shall be

completed by a person, other than the User, competent¹ in the examination of Sealed SRLs, in accordance with these instructions. The interval will be dictated by the usage (**Table 3**), local regulations or environmental conditions and will be at least annually. Record shall be kept of the results of the examination. An example periodic examination log can be downloaded from this product's page on **MSAsafety.com** by clicking on the Literature tab.

#### Maximum product life:

The Sealed SRL has no fixed service life. Factors such as (but not limited to) environmental conditions (e.g., exposure to temperatures >54°C (>130°F) or contact with chemicals), incorrect storage, frequency of use and local regulations may reduce service life. Continued use is dependent upon passing pre-use checks and periodic examinations.

Prior to return to service following inspection or repair, the MSA or technician² shall confirm, in writing, that the Sealed SRL has passed examination.

utilizarlo si ha estado guardado durante mucho tiempo.

### 6 Comprobaciones previas al uso y examen periódico (Tabla 2)

La seguridad del usuario se basa en la eficiencia continua y la durabilidad del equipo, por lo que es necesario realizar comprobaciones previas a cada uso (**tabla 2**). Los exámenes periódicos deben realizarse por una persona, distinta al usuario, con las competencias¹ necesarias para el examen de dispositivos Sealed SRL conforme a las presentes instrucciones. El intervalo dependerá del uso (**tabla 3**), los reglamentos locales o las condiciones ambientales, teniendo en cuenta que el examen se realizará anualmente como mínimo. Se mantendrá un registro de los resultados del examen. Es posible descargar un registro de inspección periódica de la página de este producto en **MSAsafety.com** haciendo clic en la pestaña Documentación.

**Vida útil máxima del producto:**
No existe una vida útil fija para el Sealed SRL. Factores como las condiciones ambientales (p. ej., la exposición a temperaturas >54 °C (>130 °F) o el contacto con productos químicos), el almacenamiento incorrecto, la frecuencia de uso y los reglamentos locales, entre otros, pueden reducir la vida útil. El uso continuado del producto dependerá de los resultados de las comprobaciones previas al uso y de los exámenes periódicos. Antes de ponerlo de nuevo en servicio después de la inspección o reparación, MSA o un técnico² deberán confirmar por escrito que el SRL estanco ha superado el examen.

<sup>1</sup>*"Date of first use shall be administratively provable. Where the date of first use is unknown, then the next previous administratively provable date shall be used, e.g., date of purchase or date of manufacture."*

<sup>1</sup>. *Competent person: A person, other than the User, competent in the examination of PPE in accordance with MSA instructions.*  
<sup>2</sup>. *Technician: A person, other than the User, trained by MSA in the examination, recertification and repair of SRLs, in accordance with MSA instructions.*

<sup>1</sup>*"La fecha del primer uso deberá demostrarse con documentación administrativa. Cuando no se conozca la fecha del primer uso, deberá utilizarse la fecha directamente anterior demostrable, p. ej., la fecha de adquisición o fecha de fabricación."*

<sup>1</sup>. *Persona competente: una persona que no sea el usuario y que sea competente en la inspección de EPI de conformidad con las instrucciones de MSA.*  
<sup>2</sup>. *Técnico: una persona, distinta al usuario, que ha sido formada por MSA en el examen, la recertificación y la reparación de SRL conforme a las instrucciones de MSA.*

Todos los derechos reservados. © MSA 2024

la Sealed SRL avant sa remise en service suite aux périodes de stockage prolongées.

### 6 Contrôles avant utilisation et vérification périodique (tableau 2)

La sécurité de l'utilisateur repose sur l'efficacité continue et la durabilité de l'équipement, c'est pourquoi des contrôles préalables à l'utilisation (**tableau 2**)doivent être effectués avant toute utilisation. Des examens périodiques doivent être réalisés par une personne, autre que l'utilisateur, compétente¹ pour l'inspection des SRL étanches , conformément aux instructions du fabricant. L'intervalle est dicté par l'usage (**tableau 3**), les réglementations locales ou les conditions environnementales et doit être au moins annuel. Il faut tenir et conserver un registre indiquant les résultats de l'inspection. Un modèle de journal d'inspection périodique est disponible en téléchargement depuis la page du produit sur **MSAsafety.com** en cliquant sur l'onglet « Documentation ».

**Durée de vie maximale du produit :** la Sealed SRL ne présente pas de durée de vie fixe. Des facteurs tels que (sans s'y limiter) les conditions environnementales (p. ex., l'exposition aux températures supérieures à 54 °C [- 130 °F] ou le contact avec des produits chimiques), le stockage incorrect, la fréquence d'utilisation et les réglementations locales sont susceptibles de réduire la durée de vie. L'utilisation continue dépend de l'exécution concluante des contrôles préalables à l'utilisation et des inspections périodiques.

Avant de la remettre en service après une inspection ou une réparation, MSA ou le technicien² doit confirmer par écrit que la vérification de la Sealed SRL a été concluante.

<sup>1</sup>*"La date de la première utilisation doit pouvoir être prouvée administrativement. Lorsque la date de la première utilisation est inconnue, il convient d'utiliser la prochaine date qui peut être prouvée administrativement, comme la date d'achat ou de fabrication."*

<sup>1</sup>. *Personne compétente : personne autre que l'utilisateur qui est compétente pour réaliser un examen de l'EPI conformément aux instructions de MSA.*

<sup>2</sup>. *Technicien : personne autre que l'utilisateur, formée par MSA pour certifier des examens, procéder à des recertifications et des réparations des SRL conformément aux instructions de MSA.*

Tous droits réservés. © MSA 2024